|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| INTERESSENBEKUNDUNG |  | **MANIFESTAZIONE DI INTERESSE** |
| *(Markterkundung für die Ermittlung von Wirt- schaftsteilnehmern für die Einladung zum Ver- handlungsverfahren)* |  | *(Indagine di mercato per l’individuazione di soggetti da invitare alla procedura negoziata)* |
|  |  |  |
| **TEILNAHME AN DER MARKTERHEBUNG FÜR DIE ERMITTLUNG VON WIRTSCHAFTS­TEILNEHMERN FÜR DIE EINLADUNG ZUM VERHANDLUNGSVERFAHREN ZUR VERGABE DER Fünfjährigen Lieferung von Produkten, welche zur Verwendung mit dem Gerät Automacs PRO der Firma Miltenyi Biotec Srl, Eigentum des Gesundheitsbezirkes Bozen, kompatibel und validiert sind an das hämatologische Speziallabor des Gesundheitsbezirkes Bozen / Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen.** |  | **PARTECIPAZIONE AD INDAGINE DI MERCATO PER L’INDIVIDUAZIONE DI SOGGETTI DA INVITARE ALLA PROCEDURA NEGOZIATA PER L’AFFIDAMENTO DELLA Fornitura quinquennale di prodotti compatibili e validati per l’utilizzo dello strumento di proprietà del Comprensorio Sanitario di Bolzano Automacs PRO della ditta Miltenyi Biotec Srl al Laboratorio specialistico di Ematologia del Comprensorio Sanitario di Bolzano / Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano.** |
| Der/die unterfertigein seiner/ihrer Eigenschaft als:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | Il/la sottoscritto/ain qualità di: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  |  |
| geboren in am |  | nato/a a il |
|  |  |  |
| dazu ermächtigt, folgende Firma zu verpflichten: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Rechtssitz der Firma: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Geschäftsstelle der Firma: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | abilitata/o/I ad impegnare legalmente la seguente ditta: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  sede legale dell’impresa:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  sede commerciale dell’impresa: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| MwSt. Nr.:Steuernr.: |  | partita IVA n.:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  codice fiscale n.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Tel. Nr. : |  | tel. n.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | indirizzo di posta elettronica certificata (PEC): \_\_\_\_\_ |
| **ERSUCHT** |  | CHIEDE |
| um Einladung zum Verhandlungsverfahren zur Vergabe der fünfjährigen Lieferung von Produkten, welche zur Verwendung mit dem Gerät Automacs PRO der Firma Miltenyi Biotec Srl, Eigentum des Gesundheitsbezirkes Bozen, kompatibel und validiert sind an das hämatologische Speziallabor des Gesundheitsbezirkes Bozen / Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen. |  | di essere invitato/a alla procedura negoziata per l’affidamento della fornitura quinquennale di prodotti compatibili e validati per l’utilizzo dello strumento di proprietà del Comprensorio Sanitario di Bolzano Automacs PRO della ditta Miltenyi Biotec Srl al Laboratorio specialistico di Ematologia del Comprensorio Sanitario di Bolzano / Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano. |
|  |  |  |
| Zu diesem Zwecke, im Sinne des DPR 445/2000 ist sich der strafrechtlichen Maßnahmen bewusst, welche im Falle unwahrer Unterlagen und Erklarungen vorgesehen sind |  | A tal fine, ai sensi del DPR 445/2000, consapevole delle sanzioni penali ivi previste per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate |
|  |  |  |
| ERKLÄRT |  | **DICHIARA** |
|  |  |  |
| am Auswahlverfahren zur Vergabe der Lieferung als: |  | * di partecipare alla selezione per l'affidamento della fornitura come: |
|  |  |  |
| Einzelfirma; |  | * impresa singola; |
|  |  |  |
|  |  |  |
| Federführender der eventuellen Bietergemeinschaft: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | * capogruppo dell’eventuale raggruppamento temporaneo: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  |  |
|  |  |  |
| im Besitz der Teilnahmevoraussetzungen laut Punkt 4 der Bekanntmachung der Markterhebung zu sein; |  | * di essere in possesso dei requisiti di partecipazione di cui al punto 4 dell'avviso di indagine di mercato; |
|  |  |  |
|  |  |  |
| * auf dem telematischen Vergabeportal der Autonomen Provinz Bozen unter [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) registriert zu sein, über welches das Vergabeverfahren abge- wickelt wird. |  | * di essere registrato/a sul portale telematico della Provincia Autonoma di Bolzano [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) attraverso il quale verrà gestita la procedura di affidamento in oggetto. |
|  |  |  |
| Mit freundlichen Grüßen |  | Distinti saluti |
|  |  |  |
| Datum |  | Data |
|  |  |  |
| Unterschrift |  | Firma |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| Anlagen |  | Allegati |
| Kopie Personalausweis |  | Copia documento d'identità |